

目 录

Table of Contents

特 稿

Special column

- 《文心雕龙》之“赞”与佛经随颂律的关系……………[法] 金丝燕 3
Jin Siyang, Le «zan» du *Wenxin diaolong* à la lumière du Śloka bouddhiste

- 伯希和在藏经洞怎么“淘宝”
——从法藏敦煌卷子P.2001看法国东方学研究的传统……………王邦维 14
Wang Bangwei, When Pelliot Met with the Treasures in the Cave of Dunhuang: His Know-how and French Scholarship of Asian Studies

专 稿

Focus

- 中国的“文”理论：《新汉文化圈》与《文心雕龙》……………董晓萍 27
Dong Xiaoping, On Léon Vandermeersch's "Wen" Theory Based on *Le nouveau monde sinisé* and *L'Esprit de la littérature ciseleur de dragons* "Wenxin diaolong".

- 文化交流与文明互鉴
——重读“东方文化丛书·总序”和《新汉文化圈》……………陈 明 58
Chen Ming, Intercultural Exchanges and Mutual Learning among Civilizations: Rereading the "Preface of the Eastern Culture Series" and *Le nouveau monde sinisé*

跨文化学的中国品格	王一川	67
Wang Yichuan, The Chinese Characteristics of Transcultural Studies		
跨文化视野下的汉字研究	李国英	75
Li Guoying, On Chinese Characters from the Perspective of Transcultural Studies		
汪德迈的中国学研究与跨文化研究方法	李正荣	80
Li Zhengrong, Methodology of Chinese Culture and Society Research in Transcultural Studies by Léon Vandermeersch		
古印度文化圈与新汉文化圈	张 远	91
Zhang Yuan, Ancient Indosphere and Modern Sinosphere		
旁观者的“外位”考察与发现 ——论汪德迈《新汉文化圈》的几个要点	张 灵	101
Zhang Ling, Some Key Points from the Discovery with “External Position” in <i>Le nouveau monde sinisé</i> by Léon Vandermeersch		

论 稿

Articles

“也是学梵文的” ——周一良的梵文研究及其与季羨林的早期学谊	陈 明	139
Chen Ming, “Also Having Studied in Sanskrit”: Prof. Zhou Yiliang’s Researches Related Sanskrit and His Friendship with Prof. Ji Xianlin in the Early Time		
太平洋丝绸之路档案在跨文化交流中的作用：重现与传承	吴杰伟 史家兴	190
The Influence of the Archives of Pacific Silk Road in Transcultural Exchange: Reproduction and Transmission		
让生命坚硬：菲律宾阿拉安人的“加强班素拉”巫术仪式 及其文化内涵	史 阳	205
Shi Yang, To Make Life Solid: The Pansula Panrigēn Witchcraft Ceremony of the Alangan People in the Philippines		
跨文化对话视野中的《中亚文明史》.....	施 越	221
Shi Yue, <i>History of Civilizations of Central Asia from the Perspective of Transcultural Dialogue</i>		

印度人眼中的中国形象 ——亲历的触动与战略的构建	张嘉妹	241
Zhang Jiamei, Image of China in the Eyes of Indians: Experienced Touch and Strategic Construction		
中国在墨西哥城心中(吗?) ——18世纪前后墨西哥城中心的“八连”华人市场	于施洋	256
Yu Shiyang, The Chinese Market "Parián" in the Center of Mexico City in 18th Century		
波斯语史诗记史功能的发生、消解与再生	刘英军	281
Liu Yingjun, The Engagement, Disengagement, and Reengagement of the Function of Writing History by Persian Epic		
寻找中西历史哲学对话的“交叉点” ——以近代西方历史哲学和《周易》历史哲学思想为对话双方	夏芳	301
Xia Fang, Seeking the "Intersection Point" of the Dialogue on the Philosophy of History between the Doctrines in China and West: Take the Theories of the Philosophy of History in Modern West and the Thoughts of Philosophy of History in <i>Yijing</i> as the dialogue parties		
由边疆而东方: 国立“东方语专”成立背景新考	乐恒	318
Yue Heng, From Borders Study to Oriental Research: A New Examination of the Background of Establishment of the National Oriental Language College		
文学的呼吸——诺奖的回归	[法] 金丝燕	335
Jin Siyang, Le souffle de la littérature: Au retour du Prix Nobel		
袁昌英与《法兰西文学》(1923): 五四、现代性与唯美精神	杨振	343
Yang Zhen, Yuan Changying and <i>French Literature</i> (1923): The May Fourth Movement, Modernity and Aestheticism		
殷铎泽的《论中国文字》 ——一次语言的、宗教的、书法的相遇	刘曼	361
Liu Man, Le «De Sinarum literis» du Père Prospero Intorcetta: une rencontre linguistique, religieuse et calligraphique		
法国《古文言读本》分析	陈金秋	378
Chen Jinqiu, Research of the French <i>Ancient Chinese Textbook (Manuel de chinois classique)</i>		

远近随笔

A Series of Far and Close Vision

- 我们认识的杨振宁先生 陈越光 尹 捷 395
Chen Yueguang & Yin Jie, Monsieur Yang Zhenning que nous a vons connu

学术信息

Bulletin d'information scientifique

- 法国阿尔多瓦大学第九届世界孔子日暨“抽象：诗歌与音乐”
国际研讨会 张 强 徐 萌 411
Zhang Qiang & Xu Meng, On the 9th World Confucius Day and the International Symposium on "Abstraction: Poetry and Music" Hold by the University of Artois, France
- 中国式现代化与中国传统文化的关系
——汪德迈《新汉文化圈》国际学术研讨会述要
..... 中国文化书院跨文化研究分院 414
Transcultural Studies Branch of Academy of Chinese Culture, The Relationship between the Chinese Style Modernization with Chinese Characteristics and the Traditional Culture of China: A Summary of the International Symposium on *Le nouveau monde sinisé* by Léon Vandermeersch
- 作译者简介 421